

สรุปและอภิปรายผล

ดังได้แสดงไว้ในบทต่างๆ ข้างต้น ผู้วิจัยได้วิเคราะห์การปรากฏของรูปแปรของเสียง ( ห ) ในภาษาถิ่นสงขลา เขตชุมชนเมือง และความสัมพันธ์ของรูปแปรเหล่านั้นกับตัวแปรทางสังคม 5 ตัวแปร อันได้แก่ เพศ อายุ การศึกษา แวดวงภาษา และทัศนคติต่อภาษาถิ่น ตัวแปรเพศแบ่งออกเป็น เพศชายและหญิง ระดับอายุแบ่งเป็น 4 ระดับ ได้แก่ อายุ 11-20 ปี 21-30 ปี 31-40 ปี และ 41 ปีขึ้นไป การศึกษาแบ่งออกเป็น 3 ระดับ คือ การศึกษาสูง ได้แก่ ผู้ที่มีการศึกษาสูงกว่ามัธยมปลายขึ้นไป การศึกษาปานกลาง ได้แก่ ผู้ที่มีการศึกษาสูงกว่าภาคบังคับถึงมัธยมปลาย และการศึกษาต่ำ ได้แก่ ผู้ที่มีการศึกษาไม่เกินภาคบังคับ แวดวงภาษา ซึ่งแบ่งเป็น แวดวงภาษาถิ่น และแวดวงภาษามาตรฐาน หมายถึง แวดวงการใช้ภาษาถิ่นหรือมาตรฐานมากในชีวิตประจำวัน ทัศนคติ แบ่งออกเป็น ทัศนคติทางบวกต่อภาษาถิ่น หมายถึง ทัศนคติที่ดีต่อภาษาถิ่น และทัศนคติทางลบต่อภาษาถิ่น หมายถึง ทัศนคติที่ไม่ดีต่อถิ่น ผลการวิเคราะห์สรุปและอภิปรายได้ดังนี้

9.1 สรุปผลเกี่ยวกับการแปรของเสียง ( ห )

9.1.1 รูปแปรของเสียง ( ห )

ผู้วิจัยพบว่า ( ห ) มีรูปแปร 3 รูปแปร คือ [ ห ] [ ห ] และ [ ง ] รูปแปร [ ห ] เป็นเสียงเสียดแทรกที่เสี้ยนเสียง อโม่ชะ เสียงขึ้นจมูก คือ เป็นเสียงดั้งเดิมในภาษาสงขลา ดังระบุไว้ในงานวิจัยเกี่ยวกับภาษาสงขลาว่า คำไทยที่เขียนด้วย "ง" ชาวสงขลาจะออกเสียงเป็น [ ห ] รูปแปร [ ห ] เป็นเสียงเสียดแทรกที่เสี้ยนเสียง อโม่ชะ แตกต่างจาก [ ห ] ตรงที่ไม่มีเสียงขึ้นจมูกอย่าง [ ห ] จากงานวิจัยเกี่ยวกับภาษาถิ่นสงขลา ไม่ปรากฏว่าผู้บอกภาษาชาวสงขลา นำ [ ห ] มาใช้แทน "ง" มาก่อน และรูปแปร [ ง ] คือเสียงนาสิก ฐานเพดานอ่อน อโม่ชะ เป็นรูปแปรใหม่ ซึ่งแต่เดิมไม่เคยปรากฏเป็นพยัญชนะต้นในระบบเสียงภาษาสงขลาจากการศึกษาเกี่ยวกับภาษาสงขลาเท่าที่ผ่านมา

รูปแปรทั้ง 3 รูป มีการปรากฏมากน้อยแตกต่างกัน กล่าวคือ พบว่า [ ง ] ปรากฏมากที่สุด เกือบครึ่งหนึ่งของจำนวนครั้งที่ปรากฏของรูปแปรทั้งหมด รองลงมา คือ [ ห ] และที่ใช้น้อยที่สุดคือ เสียงที่ใช้มาแต่เดิม คือ [ ห ]

การที่รูปแปร [ŋ] ปรากฏใช้ถึงเกือบครึ่งหนึ่งของรูปแปรทั้งหมดนั้น แสดงให้เห็นถึงการรับรูปภาษาที่มีศักดิ์ศรีจากภาษามาตรฐานเข้ามาใช้แพร่หลายขึ้น และบ่งชี้ถึงแนวโน้มการเปลี่ยนแปลงทางเสียงในภาษาถิ่นสงขลา ซึ่งอาจตีความได้ว่าในอนาคต เสียงดั้งเดิม [ŋ] อาจค่อยๆ ใช้น้อยลง และในที่สุดอาจถูกแทนที่โดย [ŋ] ทั้งหมดเลยก็เป็นได้

### 9.1.2 การแปรของ (ŋ) ตามปัจจัยทางสังคม

เมื่อพิจารณาตัวแปรทางสังคมแต่ละตัวแปร โดยยังไม่มี การควบคุมตัวแปรอื่น พบว่า มีการแปรของ (ŋ) ตามตัวแปรทางสังคมทุกตัวแปรอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.01 ดังนี้

ในด้านความสัมพันธ์ระหว่าง (ŋ) กับตัวแปรเพศ พบว่าเพศหญิงใช้รูปแปรใหม่ที่มีศักดิ์ศรี [ŋ] มากกว่าเพศชาย ในทางกลับกัน พบว่าเพศชายใช้รูปแปร [ŋ] และ [h] มากกว่าเพศหญิง (ดูตารางที่ 5)

ในด้านความสัมพันธ์ระหว่าง (ŋ) กับตัวแปรอายุ พบว่ากลุ่มอายุ 11-20 ปี ใช้รูปแปร [ŋ] มากที่สุด และการใช้รูปแปรนี้ จะมีความถี่ลดน้อยลงเมื่ออายุของผู้พูดมากขึ้น ดังนั้น กลุ่มอายุ 41 ปีขึ้นไปจึงเป็นกลุ่มที่ใช้ [ŋ] น้อยที่สุด ในทิศทางตรงข้าม พบว่า กลุ่มอายุ 41 ปีขึ้นไป ใช้รูปแปร [ŋ] มากที่สุด และการใช้รูปแปรนี้ก็ จะมีความถี่ลดน้อยลง เมื่ออายุของผู้พูดน้อยลง ดังนั้นกลุ่มอายุ 11-20 ปี จึงน่าจะเป็นกลุ่มอายุที่ใช้ [h] น้อยที่สุด แต่ผลการวิเคราะห์ที่กลับพบว่า กลุ่มอายุนี้ไม่ใช้ รูปแปร [h] เลย

ส่วนรูปแปร [h] ไม่พบความถี่ที่มากขึ้นหรือน้อยลงตามลำดับของระดับอายุ กล่าวคือ [h] จะมีความถี่ปรากฏใช้มากกว่าระดับอายุ 11 ปีขึ้นไปจนถึงอายุ 30 ปี และความถี่ในการปรากฏใช้จะน้อยลงตามลำดับ นับตั้งแต่อายุ 31 ปีขึ้นไป (ดูตารางที่ 7)

ในแง่ความสัมพันธ์ของ (ŋ) กับตัวแปรการศึกษา พบว่าอัตราการปรากฏของรูปแปรที่มีศักดิ์ศรี [ŋ] จะน้อยลงตามระดับการศึกษา กล่าวคือ กลุ่มการศึกษาสูงจะใช้รูปแปร [ŋ] มากที่สุด และการใช้รูปแปร [ŋ] นี้ จะมีความถี่ลดลงเมื่อการศึกษาของผู้พูดน้อยลง ดังนั้นกลุ่มการศึกษาต่ำจึงเป็นกลุ่มที่ใช้ [ŋ] น้อยที่สุด ในทางกลับกันกลุ่มการศึกษาต่ำเป็นกลุ่มที่ใช้รูปแปร [ŋ] และ [h] มากที่สุด และความถี่ในการใช้รูปแปร [ŋ] และ [h] จะลดน้อยลงเมื่อการศึกษาสูงขึ้นตามลำดับ (ดูตารางที่ 9)

ในด้านความสัมพันธ์กับตัวแปรแวดวงภาษา จะเห็นได้ว่ากลุ่มที่มีแวดวงภาษามาตรฐาน ใช้รูปแปรจากภาษามาตรฐาน [ŋ] มากกว่ากลุ่มที่มีแวดวงภาษาถิ่นอย่างชัดเจน ส่วนรูปแปร [ŋ] และ [h] พบการแสดงผลเหมือนกัน นั่นคือ กลุ่มแวดวงภาษาถิ่นใช้รูปแปร [ŋ] และ [h] มากกว่าผู้ที่มีแวดวงภาษามาตรฐาน (ดูตารางที่ 11)

ในแง่ความสัมพันธ์กับตัวแปรทัศนคติต่อภาษาถิ่น พบว่าคนที่มีทัศนคติทางลบต่อภาษาถิ่น ใช้รูปแปร [ŋ] มากกว่าคนที่มีทัศนคติทางบวกต่อภาษาถิ่น ส่วนรูปแปร [ŋ] และ [h] กลับ

พบความถี่ในการใช้รูปแปรทั้งสองนี้ในทิศทางตรงข้าม นั่นคือ กลุ่มทัศนคติทางลบต่อภาษาถิ่นใช้รูปแปร [ ฌ ] และ [ ฌ ] น้อยกว่ากลุ่มทัศนคติทางบวกต่อภาษาถิ่น (ดูตารางที่ 13)

### 9.1.3 การแปรของ ( ฌ ) ตามปัจจัยทางสังคม เมื่อควบคุมตัวแปรอื่น

เมื่อพิจารณาตัวแปรทางสังคมแต่ละตัวแปร โดยควบคุมตัวแปรอื่นๆ ผลการศึกษา อาจสรุปได้ว่า ตัวแปรทางสังคมบางตัวแปรมีความสัมพันธ์เกือบสมบูรณ์กับ ( ฌ ) เช่น อายุ และการศึกษา ซึ่งพบว่ามีความแตกต่างในการใช้รูปแปรของเสียง ( ฌ ) ตามอายุ และการศึกษาในเกือบทุกกลุ่มเปรียบเทียบ แต่ตัวแปรทางสังคมบางประการ พบว่ามีความสัมพันธ์กับการแปรของเสียง ( ฌ ) เพียงบางกลุ่มเปรียบเทียบ เช่น ทัศนคติต่อภาษาถิ่น แวดวงภาษา และเพศ ฉะนั้นความสำคัญของปัจจัยทางสังคมมีอิทธิพลต่อการแปรของเสียง ( ฌ ) จึงไม่เท่ากัน ผู้วิจัยจะได้นำเสนอโดยสรุปเรียงลำดับจากตัวแปรทางสังคมที่สำคัญที่สุดไปหาน้อยที่สุด ได้แก่ อายุ การศึกษา ทัศนคติต่อภาษาถิ่น แวดวงภาษา และเพศ

**อายุ** เป็นตัวแปรทางสังคมที่แสดงผลเด่นชัดว่า มีความสัมพันธ์กับการแปรของเสียง ( ฌ ) มากที่สุดเท่ากับตัวแปรการศึกษา จากผลการวิเคราะห์ที่แสดงว่าอายุทำให้การปรากฏของรูปแปรของเสียง ( ฌ ) แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ไม่ว่าจะควบคุมตัวแปรใด และแสดงผลคลึงกับเมื่อยังไม่ได้ควบคุมตัวแปร นั่นคือ ผู้พูดยิ่งอายุน้อยจะยิ่งใช้ [ ฌ ] มากขึ้น ในทางกลับกัน ผู้พูดยิ่งอายุมากขึ้น จะยิ่งใช้ [ ฌ ] มากขึ้น ส่วนรูปแปร [ ฌ ] จะมีความถี่ในการใช้ [ ฌ ] มากขึ้นเรื่อยๆ จากระดับอายุ 11-20 ปี ไปจนถึง 31-40 ปี และความถี่จะลดลงในกลุ่มอายุ 41 ปีขึ้นไป นั่นก็คือ กลุ่มอายุ 31-40 ปี ใช้รูปแปร [ ฌ ] มากที่สุด

กลุ่มที่พบว่าความแตกต่างในการใช้รูปแปรของเสียง ( ฌ ) มีนัยสำคัญทางสถิติ แต่มีรูปแบบไม่เหมือนส่วนใหญ่ที่กล่าวข้างบน คือ กลุ่มเพศหญิง การศึกษาดำ แวดวงภาษาถิ่น ทัศนคติทางลบต่อภาษาถิ่น ซึ่งพบว่า คนอายุยิ่งมากกลับใช้รูปแปร [ ฌ ] มากขึ้น ในทางกลับกัน คนอายุยิ่งน้อยจะใช้ [ ฌ ] มากขึ้น ส่วนรูปแปร [ ฌ ] พบว่า คนยิ่งอายุน้อยลงจะใช้ [ ฌ ] น้อยลงด้วย ปรากฏการณ์เช่นนี้เกิดจากการที่ผู้พูดอายุมาก เพศหญิง พยายามใช้รูปแปรที่ตนเองคิดว่า "ถูกต้อง" จึงนำรูปแปร [ ฌ ] เข้ามาใช้แทน และใช้ [ ฌ ] ในลักษณะแก้ไขเกินเหตุด้วย (ดู 8.4 และ 9.2.5)

กลุ่มที่ไม่พบความแตกต่างในการออกเสียง ( ฌ ) ตามอายุเลย คือ กลุ่มแวดวงภาษามาตรฐาน การศึกษาสูง ทั้งเพศชายและเพศหญิง ซึ่งพบว่าทุกระดับอายุใช้รูปแปร [ ฌ ] ร้อยละ 100 และไม่ใช้รูปแปรอื่นเลย แสดงให้เห็นว่าอายุไม่ได้มีส่วนเกี่ยวข้องกับการใช้รูปแปรของเสียง ( ฌ ) ในกลุ่มนี้ แต่เป็นแวดวงภาษา การที่ผู้พูดใช้ภาษามาตรฐานมากในชีวิตประจำวัน อาจมีส่วนให้นำรูปแปรจากภาษามาตรฐานเข้ามาใช้ในภาษาถิ่นด้วย

**การศึกษา** เมื่อพิจารณาการแปรของ ( ฐ ) ตามการศึกษา โดยควบคุมตัวแปรอื่น พบว่าการศึกษาเป็นตัวแปรที่มีบทบาทสำคัญมากในการแปรของเสียง ( ฐ ) เช่นเดียวกับอายุ จากที่พบว่ามีผลแตกต่างในการออกเสียง ( ฐ ) อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติเกือบทุกกลุ่มเปรียบเทียบ และแสดงผลคล้ายคลึงกับเมื่อยังไม่ได้ควบคุมตัวแปร นั่นคือ กลุ่มการศึกษาสูงจะใช้รูปแปรใหม่ที่มีศักดิ์ศรี [ ฏ ] มากที่สุด และการใช้รูปแปร [ ฏ ] จะน้อยลง เมื่อการศึกษาของผู้พูดน้อยลง ในทางตรงกันข้ามการใช้รูปแปร [ ฐ ] จะมากขึ้นเมื่อการศึกษาน้อยลง ส่วน [ ฬ ] ก็มีการแสดงผลคล้ายคลึงกับ [ ฐ ] คือ เมื่อการศึกษาของผู้พูดน้อยลงจะใช้รูปแปร [ ฬ ] เพิ่มขึ้น

กลุ่มเดียวที่พบว่าความแตกต่างในการออกเสียง ( ฐ ) ตามอายุของผู้พูดไม่มีนัยสำคัญทางสถิติ คือ เพศชายอายุ 41 ปีขึ้นไป แวดวงภาษาถิ่น ทักษะทางบวกต่อภาษาถิ่น พบว่า กลุ่มการศึกษาสูงใช้รูปแปร [ ฏ ] น้อยใกล้เคียงกับกลุ่มการศึกษานานกลางและต่ำ และใช้รูปแปร [ ฐ ] มากใกล้เคียงกันด้วย ส่วนรูปแปร [ ฬ ] พบว่ามีความถี่มากขึ้นเล็กน้อย เมื่อการศึกษาต่ำลง การที่กลุ่มเพศชายอายุมากนี้มีการแสดงผลแตกต่างไปจากกลุ่มเปรียบเทียบส่วนใหญ่อื่นๆ แสดงให้เห็นว่า อายุไม่ได้มีความสัมพันธ์กับการใช้รูปแปรของเสียง ( ฐ ) ในกลุ่มเปรียบเทียบนี้ แต่ตัวแปรที่ผู้วิจัยมองเห็นว่าเกี่ยวข้องมากกว่า คือ ทักษะต่อภาษาถิ่น ทักษะทางบวกต่อภาษาถิ่นมีผลให้กลุ่มการศึกษาสูง เพศชาย นำรูปแปร [ ฐ ] มาใช้มากใกล้เคียงกับกลุ่มการศึกษานานกลางและต่ำ เพื่อแสดงศักดิ์ศรีซ่อนเร้นของตน (ดู 9.2.3)

**ทัศนคติต่อภาษาถิ่น** ทัศนคติต่อภาษาถิ่นเป็นตัวแปรสำคัญรองลงมาจากอายุและการศึกษา จากผลการวิเคราะห์ที่พบว่าทัศนคติต่อภาษาถิ่นมีความสัมพันธ์กับการแปรของเสียง ( ฐ ) ในบางกลุ่มเปรียบเทียบ ได้แก่ กลุ่มการศึกษาสูง แวดวงภาษาถิ่นทั้งหมด กลุ่มการศึกษานานกลางและการศึกษาต่ำบางกลุ่ม สิ่งสำคัญที่พบเกี่ยวกับทัศนคติต่อภาษาถิ่น คือ ทัศนคติทางลบต่อภาษาถิ่นมีผลเป็นอย่างมากต่อการเลือกใช้รูปแปรที่มีศักดิ์ศรีจากภาษามาตรฐาน [ ฏ ] โดยเฉพาะในกลุ่มการศึกษาสูงพบว่าผู้มีทัศนคติทางลบต่อภาษาถิ่นใช้รูปแปร [ ฏ ] มากกว่าผู้มีทัศนคติทางบวกต่อภาษาถิ่น ในทางกลับกัน ผู้มีทัศนคติทางบวกต่อภาษาถิ่นใช้รูปแปร [ ฐ ] และ [ ฬ ] มากกว่าผู้มีทัศนคติทางลบต่อภาษาถิ่น

สำหรับกลุ่มที่จัดได้ว่า การใช้ ( ฐ ) ไม่แปรไปตามทัศนคติต่อภาษาถิ่น ได้แก่ กลุ่มการศึกษาสูงที่พบว่าการใช้รูปแปรของเสียง ( ฐ ) แตกต่างกันตามทัศนคติต่อภาษาถิ่น แต่ไม่มีนัยสำคัญทางสถิติ คือ กลุ่มอายุ 11-20 ปี แวดวงภาษาถิ่น ทั้งเพศชายและเพศหญิง พบว่าผู้ที่มีทัศนคติทางบวกต่อภาษาถิ่นใช้รูปแปร [ ฏ ] มากใกล้เคียงกับผู้ที่มีทัศนคติทางลบต่อภาษาถิ่น และใช้รูปแปรอื่นๆ น้อยใกล้เคียงกัน แสดงให้เห็นว่า ทัศนคติต่อภาษาถิ่นไม่ได้มีผลต่อการเลือกใช้รูปแปรของเสียง ( ฐ ) ในกลุ่มนี้ ตัวแปรทางสังคมที่น่าจะมีส่วนเกี่ยวข้องมากกว่า คือ อายุ (ดู 9.2.2)

นอกจากนั้น ในกลุ่มการศึกษานานกลางและต่ำส่วนใหญ่ ยังพบว่าใช้รูปแปร [ ฐ ] และ [ ฬ ] มากกว่ารูปแปร [ ฏ ] ถึงแม้ว่าบางกลุ่มจะมีทัศนคติทางลบต่อภาษาถิ่นก็ตาม แสดงให้เห็นว่าทัศนคติต่อภาษาถิ่นไม่ได้มีอิทธิพลทำให้เกิดความแตกต่างในการใช้รูปแปรของเสียง ( ฐ ) ในกลุ่มเหล่านี้

เลย อาจเป็นเพราะว่า การที่ผู้พูดมีแวดวงภาษาถิ่น นั้นคือ ไม่ค่อยใช้ภาษามาตรฐานในชีวิตประจำวัน ทำให้แม้แต่ผู้ที่มีทัศนคติทางลบก็ใช้รูปแปรทั้ง [ ฌ ] และ [ ฆ ] มากกว่า [ ฎ ] กลุ่มการศึกษาปานกลาง และต่ำที่แสดงผลแตกต่างไปจากพวกข้างบน คือกลุ่มที่แสดงผลแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติในที่นี้เป็นเพศหญิง อายุมากทั้งหมด แต่ความแตกต่างในการใช้รูปแปรของเสียง ( ฆ ) ในกลุ่มนี้ ส่วนใหญ่เป็นความแตกต่างในการใช้รูปแปร [ ฌ ] ~ [ ฆ ] มากกว่าและการใช้ [ ฌ ] ~ [ ฆ ] ในกลุ่มเดียวกันไม่สามารถนำมาสรุปรูปแบบที่แน่นอนว่าทัศนคติทางบวกหรือลบต่อภาษาถิ่น ใช้ [ ฌ ] หรือ [ ฆ ] มากกว่ากัน อย่างไรก็ดี กลุ่มทัศนคติทางลบต่อภาษาถิ่นก็นำ [ ฎ ] มาใช้พอสมควร ในขณะที่กลุ่มทัศนคติทางบวกต่อภาษาถิ่น ไม่ใช้รูปแปร [ ฎ ] เลย แสดงให้เห็นว่า รูปภาษาที่มีศักดิ์ศรี [ ฎ ] ได้เริ่มต้นนำมาใช้ในกลุ่มการศึกษาอื่นๆ นอกจากการศึกษาสูง โดยผู้ที่มีทัศนคติทางลบต่อภาษาถิ่น ( บทบาทของทัศนคติต่อภาษาถิ่น ผู้วิจัยจะได้อภิปรายไว้ใน 9.2.2)



**แวดวงภาษา** อาจสรุปได้ว่า แวดวงภาษามีความสัมพันธ์กับการแปรของเสียง

( ฌ ) ด้วย แต่ลำคียงรองลงมาจากตัวแปรทัศนคติ จากที่พบว่ามีความแตกต่างในการใช้รูปแปรของเสียง ( ฌ ) ในบางกลุ่มเปรียบเทียบจำนวนน้อยกว่าทัศนคติต่อภาษาถิ่น การที่ผู้พูดภาษาสงขลาส่วนใหญ่ ยังคงใช้ภาษาถิ่นมากในชีวิตประจำวัน อันได้แก่ กลุ่มการศึกษาปานกลางและต่ำ ทำให้การเปรียบเทียบแวดวงภาษา กระทำได้ในกลุ่มการศึกษาสูงทั้งสิ้น อนึ่งในกลุ่มการศึกษาสูง ซึ่งมีทั้งผู้ที่มีแวดวงภาษาถิ่นเลย แวดวงภาษามาตรฐานนี้ กลุ่มที่พบความแตกต่างอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ในการใช้รูปแปรของเสียง ( ฌ ) ตามแวดวงภาษา สรุปได้ว่า คือ กลุ่มทัศนคติทางบวกต่อภาษาถิ่นอายุ 31-40 และ 41 ปีขึ้นไป ทั้งเพศชายและหญิง ซึ่งพบว่า ผู้ที่มีแวดวงภาษามาตรฐาน ใช้รูปแปรจากภาษามาตรฐาน [ ฎ ] มากกว่าผู้ที่มีแวดวงภาษาถิ่น และไม่ใช้รูปแปรอื่นเลย นอกจาก [ ฎ ] ในทางกลับกัน ผู้ที่มีแวดวงภาษาถิ่นใช้รูปแปร [ ฌ ] และ [ ฆ ] มากกว่าผู้ที่มีแวดวงภาษามาตรฐาน และสิ่งที่น่าสนใจคือ ผู้พูดแวดวงภาษามาตรฐานไม่ใช้รูปแปร [ ฌ ] เลย จะใช้เฉพาะรูปแปร [ ฎ ] และ [ ฆ ] เท่านั้น

กลุ่มที่ไม่เป็นไปตามสมมุติฐาน คือ กลุ่มทัศนคติทางลบต่อภาษาถิ่น โดยผู้ที่มีแวดวงภาษาถิ่น ใช้รูปแปร [ ฎ ] มากใกล้เคียงกับผู้ที่มีแวดวงภาษามาตรฐาน แสดงให้เห็นว่า แวดวงภาษาไม่ได้มีความสัมพันธ์กับการใช้รูปแปรของ ( ฆ ) ในกลุ่มนี้ อย่างไรก็ดี ปัจจัยหลักของการใช้รูปแปร [ ฎ ] ในกลุ่มนี้ น่าจะเนื่องจากทัศนคติโดยเฉพาะทัศนคติทางลบต่อภาษาถิ่น

**เพศ** สรุปได้ว่า เพศเป็นปัจจัยทางสังคมที่มีความสัมพันธ์กับการแปรของ ( ฌ ) ในชุมชนภาษาสงขลาที่น้อยที่สุดเมื่อเปรียบเทียบกับตัวแปรอื่น เพราะในกลุ่มเปรียบเทียบส่วนใหญ่ เพศไม่มีความสัมพันธ์กับการแปรของ ( ฌ ) อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ยกเว้นใน 6 กลุ่ม แบ่งเป็น การศึกษาสูง 2 กลุ่ม การศึกษาปานกลาง 3 กลุ่ม และการศึกษาต่ำ 1 กลุ่ม ซึ่งมีอายุระหว่าง 31-40 ปี และ 41 ปีขึ้นไป และมีแวดวงภาษาถิ่นเป็นส่วนใหญ่ ในกลุ่มการศึกษาสูงและปานกลาง เพศหญิง ใช้รูปแปรที่มีศักดิ์ศรี [ ฎ ] มากกว่าเพศชาย ในทางกลับกัน เพศชายใช้รูปแปร [ ฌ ] และ [ ฆ ] มากกว่าเพศหญิง การที่เพศหญิง อายุมากเหล่านี้ใช้รูปแปร [ ฎ ] มากกว่าเพศชาย อาจเพื่อแสดงว่าตนเองมีศักดิ์ศรีในสังคม โดยใช้รูปแปรที่มีศักดิ์ศรีเปิดเผย (ดู 9.2.3)

กลุ่มการศึกษาต่ำ การแปรของเสียง ( ห ) อาจกล่าวได้ว่า เป็นความแตกต่างของการใช้รูปแปร [ ห ] กับ [ ห ] โดยเพศหญิงใช้รูปแปร [ ห ] มากกว่าเพศชาย ในขณะที่เพศชายใช้รูปแปร [ ห ] มากกว่าเพศหญิง อย่างไรก็ตามก็ไม้อาจนำผลการแปรของ [ ห ] ~ [ ห ] ในกลุ่มเปรียบเทียบนี้มาสรุปการใช้รูปแปร [ ห ] ~ [ ห ] ตามเพศได้ เนื่องจากในกลุ่มเปรียบเทียบส่วนใหญ่ไม่พบรูปแบบของการใช้ [ ห ] ~ [ ห ] ที่แน่นอน

## 9.2 อภิปรายผลเกี่ยวกับการแปรของเสียง ( ห )

จากผลการวิเคราะห์เกี่ยวกับการแปรของเสียง ( ห ) ตามตัวแปรทางสังคม อันได้แก่ เพศ อายุ การศึกษา แวดวงภาษา และทัศนคติต่อภาษาถิ่น อาจกล่าวได้ว่าผลการวิเคราะห์สะท้อนให้เห็นถึงเรื่องต่างๆ ที่น่าสนใจดังต่อไปนี้

### 9.2.1 การเปลี่ยนแปลงที่กำลังดำเนินอยู่ของ ( ห )

จากผลการวิจัยสรุปได้ว่า ตัวแปรทางสังคมต่างๆ โดยเฉพาะอายุ การศึกษา และทัศนคติต่อภาษาถิ่น ต่างก็มีส่วนทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงที่กำลังดำเนินอยู่ของเสียง ( ห ) ทั้งสิ้น โดยมีทิศทางหรือแนวโน้มของการเปลี่ยนแปลงใน 2 ลักษณะ คือ

ก. การแปรของ [ ห ] ~ [ ห ] ในกลุ่มการศึกษาต่ำ ซึ่งอาจนำไปสู่การเปลี่ยนแปลงที่รูปแปรท้องถิ่น [ ห ] ซึ่งไม่เคยมีผู้กล่าวไว้ว่าถูกนำมาใช้แทนรูปแปร [ ห ] ซึ่งเป็นรูปแปรท้องถิ่นที่ใช้อยู่เดิมได้ถูกนำมาใช้แทนรูปแปร [ ห ] โดยคนรุ่นใหม่มีอายุต่ำกว่า 30 การเปลี่ยนแปลงในลักษณะนี้เป็นการเปลี่ยนแปลงจากข้างล่าง (Change from below) ซึ่งลาบอฟ (อ้างถึงใน อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์, 2532 : 14) หมายถึง "ข้างล่างได้ระดับสำนักทางสังคม" ในที่นี้หมายถึง "การเปลี่ยนแปลงไปตามธรรมชาติของภาษาที่เปลี่ยนแปลงได้ตลอดเวลาตราบเท่าที่ยังมีผู้พูดภาษานี้อยู่" การเปลี่ยนแปลงเช่นนี้ไม่มีเรื่องของความสำคัญถึงศักดิ์ศรีของรูปภาษาที่เกี่ยวข้อง

ข. การแปรของ [ ห ] ~ [ ห ] ในกลุ่มการศึกษาระดับสูง อาจแสดงการเปลี่ยนแปลงที่กำลังดำเนินอยู่ของเสียง ( ห ) แบบเปลี่ยนแปลงจากข้างบน (Change from above) ซึ่งลาบอฟ (อ้างถึงใน อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์, 2532 : 14) หมายถึง "ข้างบนระดับสำนักทางสังคม" ในที่นี้หมายถึง "การเปลี่ยนแปลงของเสียง ( ห ) ที่เกิดขึ้น เกิดจากการที่ผู้พูดภาษานั้น รู้สึกถึงความดี เสอ หรือความมีศักดิ์ศรีและด้อยศักดิ์ศรีของรูปภาษาที่ตนใช้ กลุ่มที่ต้องการแสดงว่าตนมีศักดิ์ศรีในสังคม ได้แก่ กลุ่มการศึกษาระดับสูง หรือกลุ่มที่มีทัศนคติทางลบต่อภาษาถิ่น มักใช้รูปแปรที่มีศักดิ์ศรีจากภาษามาตรฐาน แทนที่จะใช้รูปแปรท้องถิ่น [ ห ]

สิ่งที่น่าติดตามศึกษาต่อไป คือ การเปลี่ยนแปลงของ ( ห ) แบบแรกหรือแบบหลังจะเป็นผู้ชนะและอาจทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงทางเสียงของ ( ห ) ในภาษาสงขลาต่อไป

### 9.2.2 อายุกับการเปลี่ยนแปลงของ ( H ) ในเวลาพร้อมกัน ( Change in Apparent Time)

จากผลการวิเคราะห์ที่พบว่าอายุมีความสัมพันธ์กับการแปรของ ( H ) อย่างสมบูรณ์ สะท้อนให้เห็นปรากฏการณ์ที่ลาบอฟ (อ้างถึงใน อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์, 2532) เรียกว่า การเปลี่ยนแปลงในเวลาพร้อมกัน ( Change in Apparent Time) หมายถึง ภาษารูปแบบที่คนอายุน้อยใช้มีแนวโน้มที่จะเป็นภาษารูปแบบที่ใช้ต่อไปในอนาคตของคนในสังคมนั้น ซึ่งในที่นี้ก็คือรูปแบบ [ η ] ในทางกลับกัน ภาษารูปแบบที่คนอายุมากใช้ คือ [ H ] มีแนวโน้มที่จะกลายเป็นภาษารูปแบบในอดีต

### 9.2.3 ความสำคัญของทัศนคติของผู้พูดมีต่อภาษาถิ่น

ผู้วิจัยพบว่า ทัศนคติของผู้พูดมีต่อภาษาถิ่นเป็นแรงผลักดันภายในที่มีผลต่อการแปรของเสียง ( H ) เป็นอย่างมาก โดยเฉพาะทัศนคติทางลบต่อภาษาถิ่น งานวิจัยนี้ถ้าไม่นำเอาตัวแปรทัศนคติต่อภาษาถิ่นเข้ามาศึกษา จะให้ผลการวิเคราะห์ที่ไม่ลึกซึ้งเท่าที่ควร

การนำทัศนคติเข้ามาเป็นตัวแปรในงานวิจัยนี้ ทำให้เห็นว่าในกลุ่มการศึกษาสูง ทัศนคติต่อภาษารูปแบบที่มีศักดิ์ศรี หรือภาษารูปแบบที่ถูกประณาม มีผลเป็นอย่างมากต่อการเลือกใช้รูปแบบแปรของเสียง ( H ) โดยกลุ่มที่มีทัศนคติทางลบต่อภาษาถิ่นก็จะเลือกใช้รูปแบบแปรที่มีศักดิ์ศรี [ η ] มากกว่ารูปแบบแปรอื่นๆ แม้แต่ในกลุ่มการศึกษานอกโรงเรียนและตำบลบางกลุ่ม ก็ยังพบว่าผู้ที่มีทัศนคติทางลบต่อภาษาถิ่นนำรูปแบบแปร [ η ] มาใช้ด้วย

อีกประเด็นหนึ่งที่น่าสนใจ คือ ทัศนคติทางลบต่อภาษาถิ่นอย่างรุนแรงกำลังแพร่หลายเป็นอย่างมากในชุมชนเมืองสงขลาแล้ว พ่อแม่จำนวนมากไม่ยอมสอนให้ลูกๆ ของตนพูดภาษาถิ่น แม้แต่ในกลุ่มการศึกษาน้อยหรือผู้ที่มีรายได้น้อยก็ตาม บางคนได้เริ่มหัดให้เด็กๆ พูดภาษามาตรฐาน และตนเองก็หัดพูดไปพร้อมกับลูกๆ ด้วย นอกจากนี้ไม่เพียงแต่เสียง ( H ) เท่านั้นที่ถูกประณาม คำศัพท์และเสียงถิ่นในภาษาสงขลาจำนวนมาก เมื่อมีผู้นำมาพูดก็ถูกคนรอบข้างหัวเราะว่า "เขย" ด้วย การนำภาษามาตรฐานมาใช้มากขึ้นในชีวิตประจำวัน ประกอบกับทัศนคติทางลบต่อภาษาถิ่นเช่นนี้ ย่อมเป็นตัวช่วยผลักดันให้เกิดการเปลี่ยนแปลงของเสียง ( H ) ในทิศทางที่เคลื่อนเข้าหารูปภาษามาตรฐานได้รวดเร็วขึ้น

### 9.2.4 ความมีศักดิ์ศรีของภาษารูปแบบที่ใช้

จากผลการวิเคราะห์ในแง่ตัวแปรเพศ ทำให้ผู้วิจัยพบสิ่งที่น่าสนใจมาก และช่วยยืนยันแนวคิดทางภาษาศาสตร์สังคม ในแง่ศักดิ์ศรีเปิดเผย (Overt Prestige) และศักดิ์ศรีซ่อนเร้น (Covert Prestige)

อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์ (2532) ได้กล่าวอธิบายไว้และสรุปได้ว่า "ศักดิ์ศรีเปิดเผย" หมายถึงการที่ผู้พูดภาษานั้นๆ เลือกใช้ภาษารูปแบบที่ผู้คนทั่วไปยอมรับว่ามีศักดิ์ศรี เพื่อบอกถึงความมี

ศักดิ์ศรีของตน ในขณะที่ "ศักดิ์ศรีซ่อนเร้น" หมายถึง การที่ผู้พูดภาษานั้นๆ มีความมั่นใจในศักดิ์ศรีของตนที่เท่าเทียมหรือมากกว่าผู้อื่นในสังคม จึงไม่สนใจที่จะใช้รูปภาษาที่มีศักดิ์ศรีที่คนยอมรับทั่วๆ ไป แต่กลับหันมาใช้รูปภาษาท้องถิ่น เพื่อบอกความมีศักดิ์ศรีของตนเอง

ในที่นี้พบว่า เพศชาย อายุมาก การศึกษาสูง ซึ่งพบเฉพาะผู้ที่มีทัศนคติทางบวกต่อภาษาถิ่น จะไม่สนใจรูปภาษามาตรฐานที่มีศักดิ์ศรีเลย แต่กลับใช้รูปแปรท้องถิ่น [ ฅ ] เป็นจำนวนมาก ใกล้เคียงกับผู้ที่มีการศึกษาต่ำ แน่หนอนที่สุดว่าพวกเขานอกจากจะไม่รู้สึกถึงความด้อยศักดิ์ศรีของภาษาที่ตนใช้แล้ว ยังใช้รูปแปรท้องถิ่นเพื่อแสดงศักดิ์ศรีซ่อนเร้น หรือความเป็นคน "ถิ่น" ที่มีศักดิ์ศรีของตน และเมื่อหันมาพิจารณาสภาพสังคมแบบเก่าของคนรุ่นเก่าอายุมากของชุมชนเมืองสงขลา ก็พบว่าเพศชายเป็นเพศที่มีบทบาททางสังคมและเศรษฐกิจมากกว่าเพศหญิง เพศชายระมัดระวังตัวน้อยกว่าเพศหญิง จึงสามารถใช้รูปแปร [ ฅ ] ได้โดยไม่ต้องคำนึงถึงความมีศักดิ์ศรีหรือไม่ ในขณะที่เพศหญิงของกลุ่มระมัดระวังในการปฏิบัติตนมากกว่าเพศชาย ทำให้ต้องระมัดระวังตัวสูง และอาจมีผลต่อการเลือกใช้รูปภาษาที่มีศักดิ์ศรีเปิดเผย เพื่อยืนยันว่าโดยส่วนลึกตนก็ถือเป็นกลุ่มคนที่มีศักดิ์ศรีในสังคมเช่นเดียวกับเพศชาย

### 9.2.5 ความรู้สึกไม่มั่นคงทางภาษา (Linguistic Insecurity)

ความรู้สึกไม่มั่นคงทางภาษานี้ จะเกิดขึ้นเมื่อผู้พูดรู้สึกว่ภาษาที่ตนใช้นั้นด้อยศักดิ์ศรีหรือ "ผิด" แต่กลับไปมองภาษาอื่น "ดีกว่า" หรือ "เหนือกว่า" ปรากฏการณ์นี้เกิดขึ้น ณ ชุมชนภาษาสงขลาด้วย โดยกลุ่มการศึกษาสูงที่มีทัศนคติทางลบต่อภาษาถิ่น จะรู้สึกว่ภาษาที่ตนใช้ "ด้อย" มาก ห้วนและหยาบกระด้าง เสียง [ ฅ ] จะถูกล้อเลียนจากคนรอบข้าง ผู้บอกภาษาเหล่านี้จะระมัดระวังที่จะไม่ใช้รูปแปร [ ฅ ] การพูดภาษาถิ่นอย่างผู้ที่มีการศึกษาสำหรับผู้พูดกลุ่มนี้ คือ การเลือกใช้รูปแปร [ ๗ ] จากภาษามาตรฐานเท่านั้น แสดงให้เห็นว่อิทธิพลของภาษามาตรฐานที่ใช้ในแวดวงการศึกษา มีผลกระทบเป็นอย่างมากต่อการมองรูปภาษาถิ่นว่ "ผิด" หรือ "ด้อย" และทำให้เกิดความรู้สึกไม่มั่นคงทางภาษา โดยมองว่ภาษามาตรฐานดีกว่าภาษาถิ่น

### 9.2.6 การแก้ไขเกินเหตุของเสียง ( ฅ ) (Hypercorrection of ( ฅ ))

การแก้ไขเกินเหตุ หมายถึง ภาวะที่ผู้พูดรู้สึกว่รูปภาษาที่ตนใช้ "ผิด" และพยายามที่จะแก้ไข โดยใช้รูปภาษาที่คิดว่มีศักดิ์ศรีกว่าหรือถูกต้องกว่าแทน ซึ่งรูปภาษาที่ใช้แทนนี้อาจจะไม่ถูกต้องจริงดังที่ผู้พูดคิด ในกลุ่มผู้พูดที่รู้สึกว่ รูปภาษาที่ตนใช้ไม่ถูกต้องและพยายามแก้ไข จนกระทั่งแก้ไขผิดที่นี้ พบในกลุ่มการศึกษาต่ำเพศหญิง ที่ไม่คุ้นเคยกับการพูดภาษามาตรฐาน เนื่องจากในชีวิตประจำวันทั่วๆ ไปใช้ภาษาถิ่นในการสื่อสาร นอกจากนั้นยังไม่เคยใช้รูปแปร [ ๗ ] ในการพูดจริงๆ แต่เมื่อเพศหญิงการศึกษาต่ำเหล่านี้มีทัศนคติทางลบต่อภาษาถิ่น จึงมองว่เสียง [ ฅ ] ที่ตนเองใช้ไม่ถูกต้อง จึงเกิดความ



ระมัดระวังมากกับการใช้ [ h ] หรือ [ ŋ ] และพยายามแก้ไขจนเกิดภาวะแก้ไขเกินเหตุ โดยใช้ [ ŋ ] ผิดที่ด้วย เช่น ออกเสียง คำว่า

"ทอน" ในคำว่า "ไม่ทอน" (ไม่เคย) เป็น [ ŋ n45] (ดูหน้า 142)

### 9.2.7 [ h ] - เสียงในระหว่าง

จากการทบทวนวรรณกรรมของดิลเลอร์ (Diller, 1976) ซึ่งทำการศึกษาลักษณะทวิภาษาในภาษาถิ่นใต้ ดิลเลอร์ได้กล่าวถึงเสียง [ h ] ไว้ว่า ในแง่การเปล่งเสียง [ h ] เป็นตัวในระหว่างทางเสียงของ [ h ] กับ [ ŋ ] โดยกล่าวว่า [ h ] represents a range of phones with articulatory parameters "intermediate" between [ h ] and [ ŋ ] ซึ่งสรุปได้ว่า [ h ] เป็นตัวแทนของเสียงต่างๆ ซึ่งอยู่ระหว่าง [ h ] กับ [ ŋ ]

แต่ผู้วิจัยกลับมองเห็นว่า [ h ] เป็นเสียงในระหว่างในอีกมิติหนึ่ง เป็นมิติทางสังคม มิใช่ทางสัทศาสตร์ เสียงนี้เปรียบเหมือนตัวกลางระหว่างเสียงท้องถิ่น [ h ] กับเสียงมาตรฐานที่มีศักดิ์ศรี [ ŋ ] ปรากฏการณ์เช่นนี้เกิดขึ้นจากผู้พูดไม่คุ้นเคยกับเสียง [ ŋ ] แต่ในขณะที่เดียวกันก็ต้องการหลีกเลี่ยงความเป็นท้องถิ่น จึงใช้เสียงที่ตนคุ้นเคยและฟังดูไม่เป็นเสียงเฉพาะถิ่นสงขลา และมีอยู่แล้วในทั้งสองภาษา คือ [ h ] แทน [ h ]

จากที่กล่าวไปแล้วทั้งหมด อาจทำให้มองเห็นภาพรวมของการเปลี่ยนแปลงที่กำลังดำเนินอยู่ของเสียง [ h ] ในภาษาถิ่นสงขลา เขตชุมชนเมือง ซึ่งมีความสัมพันธ์กับตัวแปรทางสังคมทั้งห้า ตัวแปรที่ศึกษา อันได้แก่ เพศ อายุ การศึกษา แวดวงภาษา และทัศนคติต่อภาษาถิ่นอย่างสลับซับซ้อน และได้พบว่าความรู้สึกถึงความด้อยศักดิ์ศรีอย่างมากของรูปภาษาถิ่นที่ตนใช้ เมื่อเปรียบเทียบกับความมีศักดิ์ศรีของรูปภาษาจากภาษามาตรฐาน มีบทบาทอันสำคัญมากต่อการเปลี่ยนแปลงที่กำลังดำเนินอยู่ของเสียง ( h ) ในภาษาสงขลา

### 9.3 ข้อเสนอแนะ

1. ผู้วิจัยสังเกตเห็นว่า ในกลุ่มผู้บอกภาษาที่มีอายุน้อย การศึกษาสูง โดยเฉพาะอย่างยิ่งผู้ที่มีแวดวงภาษามาตรฐาน จะพบการยืมศัพท์จากภาษามาตรฐานมาใช้เป็นจำนวนมาก ในลักษณะลูกผสมสองส่วน (hybrid) ของเสียงวรรณยุกต์ภาษาถิ่นกับรูปศัพท์จากภาษามาตรฐาน ตรงตามที่ได้ดิลเลอร์ (Diller, 1976 : 2) ได้เคยกล่าวถึงไว้ ในการศึกษาลักษณะทวิภาษาในภาษาไทยถิ่นใต้ว่า สำหรับภาษาไทยถิ่นใต้นี้ ลักษณะทวิภาษาในที่นี้ คือการเลือกใช้ภาษามาตรฐานหรือภาษาถิ่นที่เกิดขึ้น เกิดตามสถานการณ์ที่ใช้สื่อสาร ผู้พูดจะเลือกใช้วิธภาษาต่างๆ กันตามผู้ที่ตนสื่อสารด้วย และจะพบลักษณะลูกผสมสองส่วนในภาษาที่ผู้พูดในเมืองใต้ (Southern Urban Hybrid) คือ เสียงวรรณยุกต์แบบถิ่นผนวกกับรูปศัพท์จากภาษามาตรฐาน (ดิลเลอร์ใช้คำว่าภาษาไทยภาคกลาง) ผู้วิจัยยังพบว่าเสียง

วรรณยุกต์ที่ใช้จะมีบางเสียงที่ฟังแล้วแตกต่างไปจากเสียงวรรณยุกต์ที่มีอยู่เดิมในภาษาถิ่น เช่น เสียง /mi 332/ ในคำว่า "มี" ผู้บอกภาษาอายุน้อย จะออกเสียงเป็น /mi 24/

นอกจากจะพบลักษณะกลุ่มผสมของภาษาที่คนเมืองอายุน้อยดังกล่าวใช้แล้ว ผู้วิจัยยังสังเกตพบการออกเสียงสระแบบยัดเสียงสระให้ยาวขึ้น หรือนำเสียงสระจากภาษาไทยมาตรฐานมาใช้ด้วย

ตัวอย่างเช่น คำว่า "รู้" ซึ่งเดิมในภาษาสงขลาจะออกเสียงสระเป็น /o/

คือ /ro: 22/ ในผู้พูดรุ่นใหม่จะออกเสียงเป็น /ru: 22/

เหมือนเสียงสระในภาษามาตรฐาน

การออกเสียงสระที่แตกต่างออกไปจากเดิมของคนรุ่นใหม่ การศึกษาสูงนี้กระมัง รวมไปถึงการนำรูปศัพท์จากภาษามาตรฐานมาใช้ ที่ทำให้คนรุ่นใหม่บางกลุ่มมองว่าภาษาถิ่นของพวกเขาไม่ได้หยาบกระด้าง เหมือนอย่างที่คุณรุ่นเก่ามองอีกต่อไป

ปรากฏการณ์ที่เกิดขึ้นนี้ น่าจะได้มีผู้ทำการศึกษาอย่างละเอียดอีกครั้งหนึ่ง ทั้งในแง่เสียงและระบบเสียงในภาษา และการแปรทางเสียงและศัพท์ตามระดับอายุของผู้พูด ซึ่งอาจทำให้เห็นภาพการใช้ภาษา ณ ชุมชนสงขลาได้ชัดเจนขึ้น

2. ในแง่การแปรของเสียง ( ฅ ) ตามปัจจัยทางสังคม น่าจะได้มีการศึกษาการแปรของเสียง ( ฅ ) ตามระดับอายุของผู้พูดอีกครั้งหนึ่ง โดยแบ่งกลุ่มอายุเสียใหม่ เป็นอายุ 11-20 ปี + 21-30 ปี เปรียบเทียบกับอายุ 31-40 ปี + 41 ปีขึ้นไป นั่นก็คือ แบ่งเป็น 2 ระดับอายุใหญ่ๆ คือ 11-30 ปี และ 31 ปีขึ้นไป ซึ่งอาจทำให้มองเห็นการแปรของเสียง ( ฅ ) ที่ชัดเจนขึ้นของกลุ่มคนรุ่นเก่าและรุ่นใหม่

3. ควรจะมีการศึกษาเปรียบเทียบการแปรของเสียง ( ฅ ) ในภาษาถิ่นสงขลาของคนในชุมชนเมือง กับคนในชุมชนชนบท เพื่อดูภาพรวมของการแปรของเสียง ( ฅ ) ในภาษาสงขลาทั้งหมด และการแพร่กระจายของรูปแปร [ ] ในมิติที่กว้างขึ้น

4. ควรจะมีการศึกษาในแง่ทัศนคติต่อภาษาถิ่นอีกครั้งหนึ่ง จากการศึกษาที่ผู้วิจัยพบว่า ทัศนคติมีผลต่อการแสดงผลที่น่าสนใจ และพบว่ามีความสัมพันธ์อันซับซ้อนกับการแปรของเสียง ( ฅ ) ณ ชุมชนภาษาที่ศึกษา โดยศึกษาเจาะลึกเฉพาะในแง่ทัศนคติต่อภาษาถิ่น ซึ่งอาจใช้วิธีการเดิม คือ การตอบคำถามที่ผู้วิจัยเตรียมไว้ แต่อาจเพิ่มคำถามให้มากขึ้น, ใช้สเกลการวัดที่ตอบได้มากกว่า 2 ตัวเลือก หรือเปลี่ยนวิธีการเป็นการสำรวจทางอ้อม โดยไม่ให้ผู้ถูกทดสอบรู้ตัว เช่นการให้ฟังเสียงประโยคที่มีรูปแปรของเสียง ( ฅ ) หลากหลาย และตัดสินอาชีพ หรือคุณสมบัติต่างๆ ของผู้พูดประโยคเหล่านั้น เช่นงานของลาบอฟ (Labov, 1972 b) (ดู 1.6)

5. ตัวแปรความสัมพันธ์ของผู้พูดและผู้ฟังก็เป็นตัวแปรสำคัญ ที่น่าจะได้มีผู้ทำการศึกษาว่าตัวแปรตัวนี้มีส่วนสัมพันธ์กับการเลือกใช้ภาษาถิ่นหรือภาษามาตรฐาน และการเลือกใช้รูปแปรของเสียง ( ฅ ) ด้วยหรือไม่

6. การปนภาษาและการสลับภาษา ก็เป็นอีกแง่มุมหนึ่งที่น่าสนใจและทำการศึกษา ณ ชุมชนภาษาสงขลา จากการศึกษาข้อมูล ผู้วิจัยพบว่า ผู้บอกภาษาจำนวนมากโดยเฉพาะกลุ่มที่มีการศึกษาสูงอายุน้อย มักพูดภาษาถิ่นปนกันไปกับภาษามาตรฐาน เช่น ชื่อเฉพาะ หรือพูดถึงสิ่งใหม่ๆ ที่กำลังเป็นที่

นิยม ในบางครั้งก็จะสลับเป็นประโยคไปมาระหว่าง 2 ภาษานี้โดยไม่รู้ตัว ซึ่งน่าสนใจมากที่จะศึกษาว่า การสลับภาษาดังกล่าวนี้อเกิดขึ้นเมื่อใดบ้าง และมีความหมายทางสังคมอย่างไร ณ ชุมชนภาษาดังกล่าว.



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย